

June 17, 2019 @ 4:00 p.m./le 17 juin 2019 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.1 **Street Closures** – 2019 Downtown Dances – August 28, 2019 (rain date: 29 août 2019) – Streets affected: Main Street and Downing Street

That permission be granted for the following street closures to accommodate the Downtown Dances event.

Street Closure Request:

- From 11 a.m. until 2 p.m. on Wednesday August 28, 2019 (rain date Thursday, August 29, 2019)
 - Main Street from Lutz Street to Mechanic Street.
 - Downing Street from Main Street to Assumption Boulevard.

Fermeture de rues – Danses au centre-ville 2019 – 28 août 2019 (en cas de pluie : 29 août 2019)
– Voies touchées : rue Main et rue Downing

Que soient autorisées les fermetures de rues suivantes pour permettre la tenue de l'événement Danses au centre-ville.

Le mercredi 28 août 2019 de 11 h 30 à 14 h (en cas de pluie, le 29 août 2019)

- rue Main, entre les rues Lutz et Mechanic.
- rue Downing au complet.

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

6.1.1 **Presentation** – 2019 Canadian Association of Municipal Administrators (CAMA) Awards – Jeff Renaud, CAMA President and Marc Melanson, CAMA NB Representative

Présentation – Prix 2019 de l'Association canadienne des administrateurs municipaux (ACAM) – Jeff Renaud, président de l'ACAM et Marc Melanson, représentant du Nouveau-Brunswick de l'ACAM

6.1.2 **Presentation** – Update on Hospice Southeast NB – Dennis Cochrane

Présentation – Mise à jour – Hospice Sud-Est NB – Dennis Cochrane

6.1.3 **Presentation** – Observations on Vacant Lots in Downtown Moncton – Robert McKay/ Marilyn Riel Crossman – Moncton Chapter of the Common Front for Social Justice

Présentation – Observations au sujet de terrains vacants au centre-ville de Moncton – Robert McKay et Marilyn Riel Crossman – Section de Moncton du Front commun pour la justice sociale

Other Presentation/Autres présentations

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

6.2.1 **Presentation** – National Indigenous Peoples Day – Joanne Duguay, Cultural Development Officer

Présentation – Journée nationale des peuples autochtones – Joanne Duguay, agente de développement culturel

7. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

8. STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Bryan Butler
Susan Edgett
Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Greg Turner

Shawn Crossman
Paulette Thériault
Blair Lawrence
Charles Léger
Brian Hicks
Dawn Arnold

9. REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – May 27, 2019

That Moncton Council adopt the:

1. Public Notice Sign Policy for Municipal Plan By-Law and Zoning By-law Amendments (e.g. Rezoning Applications), as amended; and
2. Enhanced Notification Policy for Municipal Plan By-law and Zoning By-law Amendments (e.g. Amendment Applications).

Recommandation(s) – Comité plénier – 27 mai 2019

Que le Conseil municipal de Moncton adopte :

1. la Politique sur les panneaux d'avis public pour les modifications à apporter à l'Arrêté sur le Plan municipal et à l'Arrêté de zonage (soit les demandes de rezonage) dans leur version modifiée;
2. la Politique sur la notification améliorée pour les modifications à apporter à l'Arrêté sur le Plan municipal et à l'Arrêté de zonage (soit les demandes de modification).

9.2 **Recommendation(s)** – Private Session – June 10, 2019

That Moncton City Council approve the lease agreement between the Moncton Lions Community Centre Inc. and the City of Moncton, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 10 juin 2019

Que le Conseil municipal de Moncton approuve le contrat de location à conclure entre le Centre communautaire Moncton Lions et la Ville de Moncton, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

9.3 **Recommendation(s)** – Private Session – June 17, 2019

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 17 juin 2019

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Presentation** – Long Term Financial Model – Jacques Doucet, General Manager Finance Services

That Moncton City Council approve the recommendations included in the Long Term Financial Modelling exercise in the preparation of the 2020-2022 Operating budget and the 2020-2024 Capital Budget.

Présentation – Modélisation financière à long terme – Jacques Doucet, directeur général des Finances

Que le Conseil municipal de Moncton approuve les recommandations faites dans le cadre du travail de Modélisation financière à long terme en prévision du budget de fonctionnement 2020-2022 et du budget des dépenses en immobilisations 2020-2024.

10.2 **City Contract W19C 03BJ** – Wynwood Detention Basin

1. That City Contract No. W19C 03BJ, Wynwood Naturalized Wet Pond and Storm Sewer System – Phase 1, be awarded to Birch Hill Construction Ltd. in the amount of \$663,471.46 including HST (\$601,658.99 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$1,080,000 including net HST, engineering, contingency and Duck Unlimited Canada costs.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Contrat de ville W19C 03BJ – Bassin de retenue – Parc Wynwood

1. Que le contrat de ville W19C 03BJ (Bassin de sédimentation naturel et réseau d'évacuation des égouts pluviaux du parc Wynwood – phase 1) soit attribué à Birch Hill Construction Ltd. (Moncton) pour la somme de 663 471,46 \$, TVH comprise (coût net de 601 658,99 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet soit fixé à 1 080 000 \$, dont la TVH nette de tout remboursement, les travaux d'ingénierie, la provision pour éventualités et les coûts de Canards Illimités Canada.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.3 **City Contract W19G 05GA** – Sidewalk Renewal – Main Street and Royal Oaks Boulevard

1. That City Contract No. W19G 05GA, Sidewalk Renewal, be awarded to Modern Construction (1983) Limited in the amount of \$326,312.50 including HST (\$295,911.52 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$600,000 which also includes items not included in this tender such as the supply and installation of a flashing RA5 light at Main street crosswalk (at Bonaccord), purchase of brick pavers, purchase of new decorative street lights and street light heads, utility relocation, engineering and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Contrat de ville W19G 05GA – Réfection des trottoirs – rue Main et boulevard Royal Oaks

1. Que le contrat de ville W19G 05GA (Réfection des trottoirs) soit attribué à Modern Construction (1983) Limited pour la somme de 326 312,50 \$, TVH comprise (coût net de 295 911,52 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet soit fixé à 600 000 \$, ce qui comprend également les éléments non inclus dans l'appel d'offres, dont la fourniture et l'installation d'un feu clignotant RA5 au passage pour piétons de la rue Main (à la hauteur de la rue Bonaccord), l'achat de pavés en brique, de nouveaux lampadaires décoratifs et de calottes de lampadaire, la réinstallation des services publics, les travaux d'ingénierie et la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.4 **City Contract W19D 05HA** – Street Resurfacing No. 4 (Archibald Street, Elmwood Drive and Université Avenue)

1. That City Contract No. W19D 05HA, Street Resurfacing No. 4, be awarded to Northern Construction Inc. in the amount of \$884,695.00 including HST (\$802,272.19 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$950,000.00 including net HST, engineering and contingency.

2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Contrat de ville W19D 05HA – Resurfacement de rues n° 4 (rue Archibald, promenade Elmwood et avenue Université)

1. Que le contrat de ville n° W19D 05HA (Resurfacement de rues n° 4) soit attribué à Northern Construction Inc. pour la somme de 884 695,00 \$, TVH comprise (coût net de 802 272,19 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet soit établi à la somme de 950 000,00 \$, incluant la TVH nette de tout remboursement, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.5 **City Contract W19D 05GC** – Street Resurfacing No. 5 (Botsford Street, Church Street, Mountain Road, MacBeath Avenue and Salisbury Road)

1. That City Contract No. W19D 05GC, Street Resurfacing No. 5, be awarded to Northern Construction Inc. in the amount of \$1,065,877.50 including HST (\$966,574.79 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$1,100,000.00 including net HST, engineering and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Contrat de ville W19D 05GC – Resurfacement de rues n° 5 (rue Botsford, rue Church, rue Mountain, avenue MacBeath et rue Salisbury)

1. Que le contrat de ville n° W19D 05GC (Resurfacement de rues n° 5) soit attribué à Northern Construction Inc. pour la somme de 1 065 877,50 \$, TVH comprise (coût net de 966 574,79 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet soit établi à la somme de 1 100 000,00 \$, incluant la TVH nette de tout remboursement, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.6 **City Contract W19D 05JA** – Street Full Depth Recycling and Resurfacing (Harrisville Boulevard, McLaughlin Drive and Shediac Road)

1. That City Contract No. W19D 05JA, Street Full Depth Recycling and Resurfacing, be awarded to MacDonald Paving and Construction Ltd. in the revised amount of \$2,987,961.63 including HST (\$2,709,587.53 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$3,095,000.00 including net HST, engineering and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Contrat de ville W19D 05JA – Recyclage et resurfacement de rues en profondeur (boulevard Harrisville, promenade McLaughlin et chemin Shediac)

1. Que le contrat de ville n° W19D 05JA (Recyclage et resurfacement de rues en profondeur) soit attribué à MacDonald Paving and Construction Ltd. pour la somme révisée de 2 987 961,63 \$, TVH comprise (coût net de 2 720 504,35 \$ pour la municipalité) et que le budget du projet soit établi à la somme de 2,709,587.53 \$, incluant la TVH nette de tout remboursement, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités.
2. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.7 **Quotation QP19-043** – Security Services – Centennial Park & Magnetic Hill Tourism Area

That Quotation #QP19-043 – Security Services – Centennial Park and Magnetic Hill Tourism Area be awarded to the lowest Bidder meeting all Terms and Conditions, Specifications, and Requirements, being Neptune Security Services Inc., for the 2019/2020 operational season, at the Hourly Labour Rates provided by the Supplier, representing a Total Estimated Annual Contract Value of \$68,834.40, including H.S.T. @15%, with an option to renew the agreement for up to three (3) additional operational seasons, if it is deemed to be in the City's best interest to do so.

Proposition de prix QP19-043 – Services de sécurité (parc du Centenaire et zone touristique de la Côte magnétique)

Que le contrat de la proposition de prix QP19-043 (Services de sécurité pour le parc du Centenaire et la zone touristique de la Côte magnétique) soit attribué à au soumissionnaire le moins disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit Neptune Security Services Inc., pour la saison 2019/2020, selon les tarifs horaires de main-d'œuvre proposés par le fournisseur, ce qui représente, pour ce contrat, une valeur annuelle totale estimative de 68 834,40 \$, dont la TVH de 15 %; le contrat est assorti d'une option permettant de le renouveler pour au plus trois (3) saisons opérationnelles supplémentaires, si on juge que cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

10.8 **Tender TCS19-066 – Moncton High School Sports Field Reconstruction**

1. It is recommended that Tender #TCS19-066 for the Moncton High School Sports Field Reconstruction be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions, and Specifications, being Turf Masters Landscaping Limited, for the Total Tendered Price of \$1,019,248.40, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that a ten percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$101,924.84, including H.S.T. @ 15% be established for this project to address any unforeseen / unknown site conditions which may result in additional work being required.
3. It is also recommended that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Turf Masters Landscaping Limited, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Appel d'offres TCS19-066 – Reconstruction du terrain de sport de l'école Moncton High

1. Que le contrat de l'appel d'offres TCS19-066 (Reconstruction du terrain de sport de l'école Moncton High) soit attribué au soumissionnaire le moins disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit Turf Masters Landscaping Limited, pour le prix total proposé de 1 019 248,40 \$, incluant la TVH de 15 %.
2. Qu'une provision pour éventualités de 10 % (101 924,84 \$), incluant la TVH de 15 %, soit constituée pour ce projet afin de tenir compte des conditions imprévues ou inconnues du site qui pourraient entraîner du travail supplémentaire.
3. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.9 **Tender TCS19-068 – Supply & Installation of Artificial Turf – Moncton High School**

1. It is recommended that Tender #TCS19-068 for the Supply & Installation of Artificial Turf – Moncton High School be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions, and Specifications, being Team Rochon Inc. / GTRTurf, for the Total Tendered Price of \$596,845.69, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that a ten percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$59,684.57, including H.S.T. @ 15% be established for this project to address any unforeseen / unknown site conditions which may result in additional work being required.
3. It is also recommended that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Team Rochon Inc. / GTRTurf, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Appel d'offres TCS19-068 – Fourniture et installation de gazon artificiel – école Moncton High

1. Que le contrat de l'appel d'offres TCS19-068 (Fourniture et installation de gazon artificiel – école Moncton High) soit attribué au soumissionnaire le moins disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit Team Rochon Inc. / GTRTurf, pour le prix total proposé de 596 845,69 \$, incluant la TVH de 15 %.
2. Qu'une provision pour éventualités de 10 % (59 684,57 \$), incluant la TVH de 15 %, soit constituée pour ce projet afin de tenir compte des conditions imprévues ou inconnues du site qui pourraient entraîner du travail supplémentaire.
3. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.10 **Tender TCS19-081 – Colvert Trail Reconstruction (Centennial Park)**

1. That Tender #TCS19-081 for Colvert Trail Reconstruction (Centennial Park) be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms & Conditions, and Specifications, being J.K. Fraser & Son Ltd., for the Total Tendered Price of \$755,293.41, including H.S.T. @ 15%.

2. It is also recommended that a ten percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$75,529.34, including H.S.T. @ 15% be established for this project to address any unforeseen / unknown site conditions which may result in additional work being required.
3. It is also recommended that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with J.K. Fraser & Son Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto

Appel d'offres TCS19-081 – Réfection du sentier Colvert (parc du Centenaire)

1. Que le contrat de l'appel d'offres TCS19-081 (Réfection du sentier Colvert au parc du Centenaire) soit attribué au soumissionnaire le moins disant qui respecte les clauses et conditions et les spécifications, soit J.K. Fraser & Son Ltd., pour le prix total proposé de 755 293,41 \$, incluant la TVH de 15 %.
2. Qu'une provision pour éventualités de 10 % (75 529,34 \$), incluant la TVH de 15 %, soit constituée pour ce projet afin de tenir compte des conditions imprévues ou inconnues du site qui pourraient entraîner du travail supplémentaire.
3. Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.11 **Additional Replacements** of Residential and Commercial Water Meters (Reference: Quotation #QP18-102)

That Moncton City Council approve an amendment to Neptune Technology Group Canada Co.'s original agreement to include the replacement of an additional 7,000 meters / MTU's (in accordance with the Terms, Conditions, Specifications and Pricing submitted by Neptune Technology in response Quotation #QP18-102), representing an additional Total Estimated Cost of \$2,401,011.40, including H.S.T. @ 15%, which does not include the cost of Meter Transmission Units (MTUs) as they are being provided separately by the City through a standing purchase order.

Remplacement supplémentaire de compteurs d'eau résidentiels et commerciaux (référence : Proposition de prix QP18-102)

Que le Conseil municipal de Moncton approuve une modification du contrat d'origine de Neptune Technology Group Canada Co. pour prévoir le remplacement de 7 000 autres compteurs et UTC (conformément aux clauses, aux conditions, au devis descriptif et au barème de prix déposés par Neptune Technology pour donner suite à la Proposition de prix QP18-102), ce qui représente un coût total estimatif supplémentaire de 2 401 011,40 \$, dont la TVH de 15 %, sans tenir compte du coût des unités de transmission de compteur (UTC), qui sont fournies distinctement par la Ville dans le cadre d'un bon de commande permanent.

10.12 **Presentation** – Proposed By-Law Z-819 Dangerous or Unsightly Premises and Property

That Moncton City Council gives first reading to the proposed By-Law # Z-819 "A By-Law Relating to Dangerous or Unsightly Premises and Property in The City of Moncton".

Présentation – Projet d'arrêté Z-819 concernant les lieux dangereux ou inesthétiques

Que le Conseil municipal de Moncton procède à la première lecture du projet d'arrêté Z-819 concernant les lieux dangereux ou inesthétiques dans la ville de Moncton.

10.13 **Presentation** – Canada Street – Amendments to By-Law T-310 Relating to the Regulation of Traffic and Parking

That Moncton City Council give first reading to amendment By-Law #T-310.32 Relating to the Regulation of Traffic and Parking.

Présentation – Rue Canada – modification de l'arrêté T-310 réglementant la circulation et le stationnement

Que le Conseil municipal de Moncton procède à la première lecture de la modification de l'arrêté T-310 réglementant la circulation et le stationnement

10.14 **Presentation** – Accommodation Levy – Catherine Dallaire, General Manager, Recreation, Culture and Events

That Moncton City Council give First Reading to By-law #A-1419, Tourism Accommodation By-Law.

That, should Moncton City Council enact the specified By-law, that it directs administration to undertake discussions with the South East Regional Service Commission, the Greater Moncton Hoteliers and regional industry representatives regarding implementation of the levy and establishment of the destination marketing organization

Présentation – Taxe sur l’hébergement – Catherine Dallaire, directrice générale, Loisirs, culture et événements

Que le Conseil municipal de Moncton procède à la première lecture de l’arrêté A-1419 concernant la taxe sur l’hébergement touristique.

Que le conseil municipal de Moncton adopte l’arrêté précisé, qui donne à l’Administration pour consigne de mener des discussions avec la Commission de services régionaux du Sud-Est, les hôteliers du Grand Moncton et les représentants régionaux de l’industrie hôtelière en ce qui concerne la mise en œuvre de la taxe et la constitution de l’organisme de marketing de destination.

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D’ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Regulation of Traffic and Parking in the City of Moncton, being T-310.32 – *First Reading*

Arrêté portant modification de l’arrêté réglementant la circulation et le stationnement dans la Ville de Moncton, soit l’arrêté T-310.32 – *Première lecture*

- 11.2 **A By-Law** Relating to Dangerous or Unsightly Premises and Property in the City of Moncton, being By-Law Z-819 – *First Reading*

Arrêté concernant les lieux et les biens dangereux ou inesthétiques dans la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-819 – *Première lecture*

- 11.3 **A By-law** Relating to a Tourism Accommodation Levy By-law in the City of Moncton, being By-Law A-1419 – *First Reading*

Arrêté concernant la taxe sur l’hébergement touristique dans la Ville de Moncton, soit l’arrêté A-1419 – *Première lecture*

- 11.4 **By-Law** Respecting the Reduction of Single-Use Plastic Bags in the City Of Moncton, being By-Law P-619 – *Second and Third Readings*

Arrêté concernant la réduction des sacs en plastique à usage unique dans la ville de Moncton, soit l’arrêté P-619 – *Deuxième et troisième lectures*

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 **Notice of Motion** – Rainbow Crosswalk – Councillor Shawn Crossman

Avis de motion – Passages piétonniers arc-en-ciel – Conseiller Shawn Crossman

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE